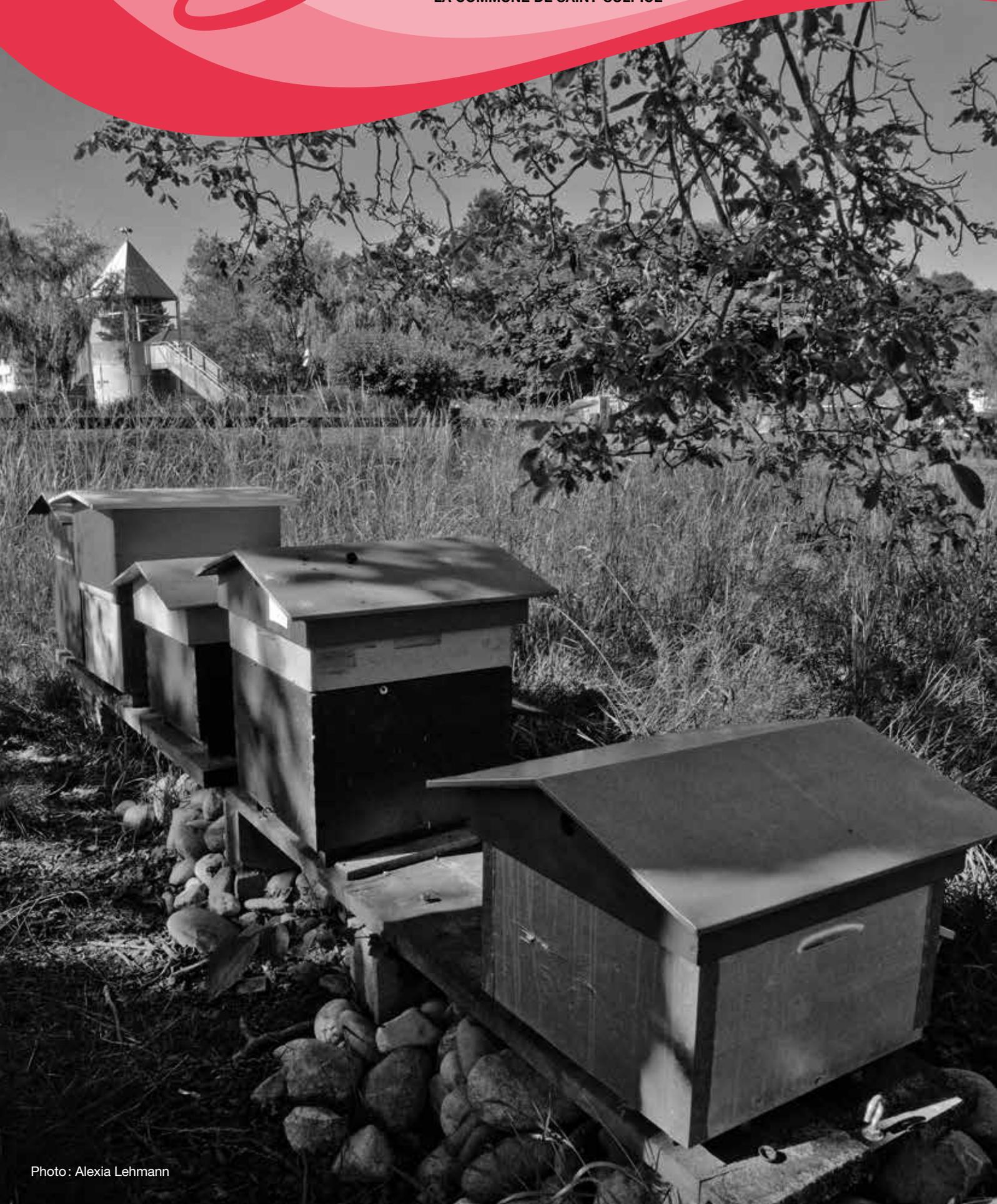


Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITÉ DE
LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE





Informations de la Municipalité



Billet de la Municipalité

Quelle politique familiale pour St-Sulpice ?

Il y a 10 ans, les Vaudois disaient un oui plus qu'enthousiaste à l'école à journée continue (71 %). Depuis, les communes sont responsables d'offrir des solutions d'accueil de jour dont l'objectif est de permettre la conciliation entre la vie familiale et le travail. À St-Sulpice, la majorité des élèves profite des solutions proposées :

- Unité d'Accueil Pour Écoliers (UAPE) pour les 1 à 4P,
- réfectoire et activités encadrées pour les 5 à 8P.

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi, plus de 140 enfants prennent le repas de midi sur place.

Pour répondre au mieux à la demande des parents, deux services sont organisés au réfectoire. Entre 12h et 13h40, 80 enfants prennent le repas et participent à d'autres activités sous la surveillance de plusieurs adultes.

L'UAPE affiche aussi complet. On a passé de 48 places à 60 et quelques enfants sont encore en attente d'une place pour une pause de midi bien encadrée par des éducateurs et éducatrices. Et dire qu'au moment de sa création, on se demandait si c'était vraiment utile. C'est non seulement utile, mais indispensable !

La commune souhaite faciliter la conciliation entre vie professionnelle et familiale. Elle veut offrir des solutions de garde efficaces et professionnelles. Il n'est pas question de juger des choix des parents, mais de leur proposer des solutions adaptées à leurs besoins.

D'ici quelques semaines, le Conseil communal devra décider de la construction d'une garderie. En 2012 la création de l'UAPE avait soulevé les mêmes questions. A l'heure actuelle, on n'imagine plus la commune sans l'UAPE. L'évolution est claire: il faut passer à l'étape suivante. Arrêter sa montre ne permet pas de gagner du temps.

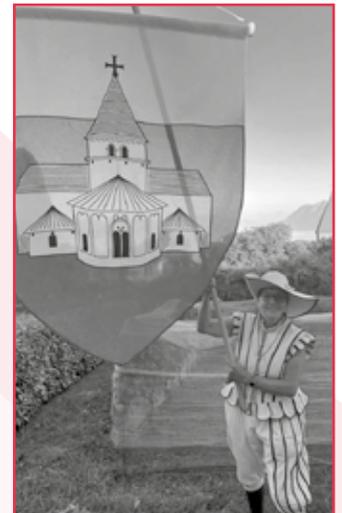
Anne Merminod, municipale

Principales décisions de la Municipalité

- A décidé d'une interdiction totale d'affichage politique sur le domaine public communal, à l'exception du panneau prévu à cet effet au Bochet.
- A approuvé une nouvelle version de la prescription municipale de lutte contre le bruit dans les parcs publics en limitant également les heures d'accès aux jeux et aux futurs engins de fitness.
- A fixé à CHF 50.00 par manifestation le montant du permis temporaire de vente d'alcool.
- A approuvé le préavis 14/19 demandant un crédit de construction pour le bâtiment de l'enfance au Pâquis.
- A approuvé le préavis 15/19 fixant l'arrêté d'imposition pour 2020.

Réception du banneret de la Fête des Vignerons

Pendant toute la durée de la Fête des Vignerons, Madame Madeleine Faivre a magistralement porté les couleurs de St-Sulpice lors des cortèges et des représentations. Arrivé à la fin des festivités, la Municipalité a tenu à remercier Mme Faivre pour son engagement et pour la belle image qu'elle a donné de notre commune comme banneret; c'est donc au cours d'une petite cérémonie informelle, tenue au carnotzet par un beau soleil couchant, que Mme Faivre a remis la bannière aux autorités.



La Municipalité félicite encore chaleureusement Mme Faivre, de même que tous les Serpelious bénévoles, pour leur engagement lors de cet événement extraordinaire !

Drapeau communal pour le JOJ 2020

Les élèves ont ramené les drapeaux des JOJ 2020 à St-Sulpice. Quatre mois avant l'ouverture des Jeux olympiques de la jeunesse (JOJ) 2020, une cérémonie marquant l'adhésion des écoles et des communes vaudoises à ce grand projet s'est tenue le 19 septembre



A LA UNE



Pages

| | |
|--|-----------------|
| Gens d'ici – Patrick Tschanz | p. 9 |
| Société de développement | p. 10-11 |
| Croisière des bénéficiaires AVS | p. 13 |
| Bibliothèque des Jeunes | p. 15 |



Informations de la Municipalité

au Stade de Coubertin. Réunissant plus de 3000 élèves vaudois et devant 400 invités, cette fête conçue pour accueillir dignement la flamme olympique, a vu deux classes des Pâquis participer aux chorégraphies, alors que deux jeunes ambassadeurs ont récupéré les drapeaux des jeux afin qu'ils soient hissés dans notre commune. Vous les verrez flotter au Débarcadère et sur la place du 14 avril jusqu'à la fin des JOJ le 22 janvier prochain.

Lausanne Racing Team

Fin de saison pour Orion, la voiture de course électrique. Malgré l'enthousiasme et l'engagement de toute l'équipe, la voiture Orion n'a pu rouler cette année lors des compétitions prévues, suite à quelques inspections non validées. Elle a néanmoins atteint le score de 36° – au niveau mondial – très honorable pour une première apparition sur le circuit. L'équipe reste optimiste pour la suite et le développement de sa deuxième voiture, et tient ici à remercier tous ses sponsors dont la commune de St-Sulpice sans qui rien n'aurait été possible.

Engins de fitness

Suite à l'annonce de mise à disposition d'engins de fitness dans les parcs communaux, l'implantation de ces machines s'est vue retardée en raison d'oppositions et d'une mise à l'enquête complémentaire toujours en cours. Ceux-ci seront finalement installés cet automne au parc du Débarcadère et au parc du Russel, puis dans un second temps au parc des Pierrettes.

Présentation des services communaux

Service des Finances

Qui êtes-vous et depuis combien de temps travaillez-vous pour la commune de St-Sulpice ?

Didier Reymond, je suis né et ai grandi à Lausanne. Après avoir fait quelques expériences à Zürich et aux Etats-Unis, je suis revenu sur les bords du Léman où j'ai travaillé plus d'une vingtaine d'années dans le milieu bancaire et financier. Je suis employé à la commune de Saint-Sulpice en qualité de Boursier communal depuis 2 ans.

De nature souriante, rigoureuse dans le travail mais souple et cordiale dans les contacts humains, mon nom est **Malyse Luisier**. Diplômée en HEC et expérimentée en Gestion Financière, Comptabilité et Statistiques, j'ai l'opportunité de mettre à profit mes compétences et contribuer au succès de la commune de Saint-Sulpice en tant qu'Adjointe au Boursier communal depuis mars 2018.

Hoang Truc Ha Nguyen, 34 ans, je suis d'origine Vietnamiennne et je vis à Combremont-le Petit, un petit village de Valbroye. Je travaille à la commune depuis un an et demi au Service des Finances.

Pouvez-vous expliquer brièvement quelles sont les principales missions de votre service ?

Le Service des finances assume les responsabilités suivantes:

- Tenue de la comptabilité générale et clôture des comptes,
- Collaboration à la gestion du personnel et gestion des salaires,
- Gestion de la trésorerie, des titres, placements et emprunts,
- Gestion des paiements des débiteurs et des créanciers,
- Gestion des assurances,
- Gestion des diverses facturations et du contentieux,
- Coordination et élaboration du budget de fonctionnement et du plan des investissements,

- Crédits complémentaires au budget de fonctionnement et aux crédits d'investissements,
- Planification, études et analyses financières,
- Décomptes et assujettissement TVA.

Dans le cadre de ses missions, le Service des finances accomplit également les tâches énoncées ci-après :

- Appui régulier à la facturation des prestations fournies par le réseau scolaire,
- Appui régulier à l'UAPE pour des tâches relatives aux salaires et aux statistiques,
- Gestion des rôles d'impôts et des éléments fiscaux, relation avec les autorités fiscales cantonales,
- Arrêté d'imposition,
- Elaboration et mise à jour de la planification financière communale,
- Gestion du cadastre administratif et perception de l'impôt foncier,
- Perception d'impôts (Impôt foncier, tombolas et lotos) et de taxes (séjour, déchets, raccordement au réseau d'égouts, chiens, taxes d'amarrage),
- Facturations diverses liées aux établissements scolaires.

Votre plus gros challenge pour les 12 prochains mois ?

De gros efforts doivent être encore faits pour améliorer le système d'information financière à l'attention de la municipalité, du conseil et des commissions. L'environnement de travail évolue rapidement. Nous devons être attentifs à cette évolution et maintenir continuellement nos compétences à jour.

Si l'on vous donnait la possibilité d'exaucer l'un de vos vœux (professionnels), lequel serait-ce ?

Nous avons l'opportunité de participer au développement du système d'information financière de la commune et cela nous apporte une grande satisfaction. Nous souhaitons à l'avenir avoir encore l'occasion d'apporter nos compétences au bénéfice de la commune.

Dans quelles circonstances les habitants de St-Sulpice viennent-ils vers vous ?

Les habitants rendent visite au Service des Finances principalement pour payer des factures et/ou obtenir des renseignements.

Enfin, pour vous, travailler à St-Sulpice c'est...

Pour les collaborateurs du service des finances, de relever les défis passionnants qui les attendent et de travailler dans une ambiance agréable.



De gauche à droite: Hoang Truc Ha Nguyen, Didier Reymond, Malyse Luisier.



FIDUCIAIRE

J.-P. Meyer, Admin.

- ❖ **Impôts / Tax returns**
- ❖ **Comptabilités, TVA**
- ❖ **Gestion des salaires-charges sociales**
- ❖ **Administration PPE**
- ❖ **Successions, Conseils**

CFG Cabinet Comptable & Fiscal Sàrl

Rue du Centre 154, 1025 St-Sulpice

Tél. : 021 691 0455 - Port. 078 657 7055

www.fidu-cfg.ch - info@fidu-cfg.ch

Sur rendez-vous - se déplace au besoin.

Anne-Marie Barraud

vous accueille dans un endroit calme et serein

Reconnue ASCA

- Massage de détente, drainant, énergétique, anti-cellulite et spécial dos
- Drainage lymphatique manuel
- Traitement de la douleur, de la circulation sanguine, des courbatures etc. par Andulation

sur rendez-vous au 079 430 03 80

Ch. de l'Ochettaz 21 - St-Sulpice

Site: Anne-Marie-massages.ch

E-mail: ambarraud@bluewin.ch

Osiris Fleurs

Au plaisir de vous fleurir !

Mary Chappuis

Séverine Aubert • Agata Kosicka

Rue du Centre 58 - 1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 76 18

E-mail : mary@osirisfleurs.ch

www.osirisfleurs.ch

Horaire :

lundi-vendredi 08.30-12.30 - 14.00-18.30

samedi 08.30-12.30 - 13.30-17.00

Ouvert dimanche de 09.00 à 12.00

Toutes décorations florales

Livraisons à domicile

PBBG

GERANCES ET GESTIONS
IMMOBILIERES SA

- ADMINISTRATION DE PPE
- COMPTABILITE IMMOBILIERE
- FISCALITE IMMOBILIERE
- EXPERTISE ET CONSTITUTION DE PPE
- COURTAGE TECHNIQUE DU BATIMENT

Rue Beau-Séjour 15 • CH-1002 Lausanne

Tél. 021 345 36 36 • www.pbbg.ch



**ÉCOLE
VIVALYS**

**ENFANTINE
& PRIMAIRE**

**UN SUIVI INDIVIDUALISÉ,
DES BASES SOLIDES.**



L'ÉCOLE VIVALYS EST UNE STRUCTURE DU GROUPE EDUCALIS. PLUS D'INFOS SUR WWW.VIVALYS.CH

Auberge le St-Sulpice

... la vie côté soleil...

... la vie côté cœur...

Monsieur et Madame Vlana se réjouissent de vous accueillir et vous proposent :

- **Salles de 10 à 120 places** pour séminaires, mariages, anniversaires, etc.
- **Des spécialités**, dont leurs célèbres brochettes flambées
- **5 plats du jour dès Fr. 17.-**, 20 pizzas à choix, dès Fr. 15.- (également à l'emporter dès Fr. 13.-)

Rue du Centre 59, St-Sulpice - www.le-st-sulpice.ch - Tél. 021 691 35 55 - Fax 021 691 35 54

**Boucherie Charcuterie
du Serpeliou**

Christian Meylan

Rue du Centre 56 • 1025 Saint-Sulpice

Tél : 021 691 88 95

Lundi au vendredi :

7h30 à 12h30 / 15h à 18h30

Jedi :

7h30 à 12h30 / après-midi fermé

Samedi :

7h à 12h30 / 14h à 17h

Dimanche :

FERMÉ



JJH CUISINES
D I F F U S I O N S A

Rue de Genève 90C | 1004 Lausanne | T. 021 625 57 12

forster La cuisine en acier www.jjhcuises.ch



IMPRIMERIE CARRARA Sàrl

**POUR TOUS VOS
IMPRIMÉS...**

Rue de l'Avenir 6 • 1110 Morges

Tél. 021 801 31 47 • info@imprimerie-morges.com



Conseil communal

Sortie du Conseil communal

D'un palais à l'autre... Il est de tradition à St-Sulpice que les conseillers communaux s'offrent une sortie au début de leur année politique, à savoir le premier samedi de septembre, sous la conduite de leur nouveau président. C'est l'occasion pour eux de se retrouver dans un cadre moins formel que celui de leurs séances de travail et de nouer des liens de camaraderie qui favorisent par la suite un bon esprit au-delà des différences de points de vue. L'occasion aussi de découvrir – ou de redécouvrir – des endroits intéressants, susceptibles d'enrichir leurs connaissances. Après le Palais fédéral visité l'an dernier sous la houlette de René Piller, c'est le Palais des Nations, à Genève, autrement dit le deuxième siège de l'ONU, qui a reçu cette fois les élus de notre commune à l'initiative d'Etienne Dubuis.

La visite a débuté en compagnie de deux guides qui ont présenté certaines des principales salles du bâtiment, notamment celle du Conseil des droits de l'homme au fameux plafond de stalactites



Les conseillers communaux de St-Sulpice, accompagnés de deux municipales, devant le Palais des Nations.

multicolores. Elle s'est poursuivie en compagnie de la porte-parole de la Mission suisse auprès des Nations Unies, Paola Ceresetti, qui a rappelé l'implication de Berne dans cette enceinte et les bénéfices importants qui en étaient retirés. Pour la Confédération et le canton de Genève en termes diplomatiques et financiers, mais aussi pour les particuliers que nous sommes grâce à la multitude de décisions prises à notre intention au niveau mondial. Et ce dans tous les domaines de l'existence, du travail à la santé en passant par les télécommunications. Un exemple cité, parmi beaucoup d'autres, a été celui du téléphone portable dont l'usage dépend étroitement d'une série d'accords conclus dans la Genève internationale.

Après une pause repas au centre-ville, la journée s'est terminée au Musée d'ethnographie par la visite d'une exposition temporaire consacrée aux contes. Où l'on s'aperçoit qu'une même trame générale, celle du Petit Chaperon rouge par exemple, connaît selon les lieux et les époques des dizaines de variantes, dont certaines terrifiantes quand, par exemple, l'enfant mange elle-même la chair de sa grand-mère. Où l'on apprend aussi que ces histoires ont souvent été utilisées à des fins de propagande, pour formater les esprits, tantôt dans le sens souhaité par les autorités en place, tantôt dans celui désiré par des contestataires de l'ordre établi. Les contes ? Des gisements de significations.

Etienne Dubuis

Président du Conseil communal

Des séances ouvertes à tous

Les Serpeliens sont chaleureusement invités à assister aux séances du Conseil communal, des réunions qui se tiennent huit à neuf fois par an et offrent à chacun la possibilité de se tenir au courant des projets et des débats en cours à St-Sulpice.

Les prochaines séances auront lieu les mercredis 30 octobre, 20 novembre et 11 décembre à 20h30 au 1^{er} étage du Complexe communal du Léman, au-dessus de l'Auberge communale, à la rue du Centre 59.

Pour plus d'informations, voir le site de la commune.



Police Ouest lausannoise

Prévention cambriolages

Aidez-nous à lutter contre les cambriolages et avisez rapidement la police en cas de comportements suspects ou de bruits pouvant provenir d'un cambriolage en appelant le 117.

N'attendez pas d'être victime pour réagir :

- assurez-vous que vos portes et fenêtres soient bien fermées à votre départ ;
- entretenez un bon voisinage, si possible, et renseignez vos voisins sur vos absences prolongées ;
- mettez vos objets de valeur en lieu sûr ;
- simulez une présence (lumière allumée, minuteur, télévision, etc.) ;
- faites-vous conseiller.

Plus d'informations sur le site de la Prévention Suisse de la Criminalité : <https://www.skppsc.ch/fr/> et sur le site de la Police de l'Ouest lausannoise : www.polouest.ch.



Ch'piil

Il s'agit d'une association qui a pour but de promouvoir la pratique du jeu de société dans la région lausannoise en rassemblant les groupes de joueurs existant et surtout en allant à la rencontre du public qui ne connaît pas bien ce monde.

Les soirées ont lieu de 19h30 à 23h30, sans inscription, au collège de la Concorde, av. de la Concorde 9, 1022 Chavannes-près-Renens, au 1^{er} étage. Ce lieu est proche de la gare ou également atteignable via les bus 31 et 32.

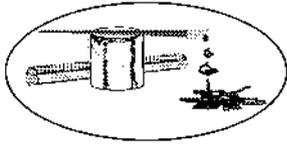
Des animateurs sont présents pour expliquer les jeux et organiser des groupes de joueurs. L'entrée est libre.

Prochaines dates de soirées jeux :

les vendredis 18 octobre / 22 novembre / 20 décembre

Plus d'infos sur : www.chpiil.ch

GYP SERIE - PEINTURE



A. BICCHETTI S.A.

RUE DES JORDILS 40
1025 SAINT-SULPICE
TÉL. 021 691 65 38
FAX 021 691 32 31
PORTABLE 079 934 65 33
bicchetti.a@hotmail.com



GARAGE MANGANI&FORTE

Route Cantonale 114 – 1025 Saint-Sulpice – T +41 21 691 65 96
www.mfgarage.ch

DSA Serrurerie & Soudure Sàrl

Serrurier en construction
métallique et inox.

Portes, barrières et
poutres.

Soudeur certifié en tout
type de soudures et
tuyauteries.



Rue du Centre 140
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 34 84 – Fax 021 691 08 43
Natel 079 798 31 35

ACTIFS AU COEUR DE VOTRE RÉGION

- Conseil immobilier
- Gérance et rénovation d'immeubles
- Administration de PPE
- Courtage

www.golay-immobilier.ch



Golay Immobilier

Gérance - Courtage - PPE

Grand-Chêne 2
1003 Lausanne
Tél. 021 341 01 01

Service location:
Tél. 021 341 01 10



usp^p vaud

SwissRéseau

Restaurant Le Débarcadère Chemin du Crêt 7 – 1025 Saint-Sulpice



Nicola Cannilla & toute son Equipe vous
accueillent tous les jours dès 10h00.

Plats du Jour, Carte de Saison,
Possibilités de Banquets :

Le Débarcadère est un Havre de Paix
au Cœur de Saint-Sulpice.

Dans un Cadre Idyllique,
toute l'Equipe de Cuisine
étonne vos papilles
avec ses spécialités.

Réservations au : +41 21 691 61 18
www.ledebarcadere.ch
info@ledebarcadere.ch

BOURGOZ P A Y S A G E S

...naturellement !

1025 St-Sulpice • Ch. de l'Ocheffaz 2 • Tél. 021 694 33 80 • www.bourgoz.ch

Étienne Dubuis

LE DICTIONNAIRE INATTENDU DE SAINT-SULPICE



www.editionschamplibre.ch

De « A » comme Abbaye à « W » comme Weibel, en passant par « C » comme Castolin ou « P » comme Pierre à sabot, Le Dictionnaire inattendu de Saint-Sulpice propose une longue flânerie à travers l'histoire et la géographie de la commune.

Le format choisi garantit une lecture à la fois instructive et facile, les quelque 150 entrées de l'ouvrage étant conçues pour être lues d'une traite comme pour être parcourues au gré des envies.

Ce livre peut être commandé par courrier, téléphone ou email sous :

Editions Champ Libre / Rue du Centre 31 / 1025 Saint-Sulpice
Tél : 079 670 05 48 / Email : info@editionschamplibre.ch

Prix : 20 francs. Payable à la réception de l'ouvrage.

Fête villageoise

Cette année, la fête au village s'est appelée fête villageoise puisque décentrée par rapport au centre de la commune. Mais pas tant que ça, puisqu'elle s'est déroulée sur le site du parc du Russel, idéal pour y installer cantines, piste de danse, sono pour les DJ et les orchestres, bar, scène de théâtre.

L'Union des Sociétés locales, présidée par Rolf Gygax, et soutenue par la Municipalité, souhaitait une fête conviviale, intergénérationnelle, musicale et culinaire. Pari ambitieux... mais réussi.

La participation d'un peu plus d'habitants aurait toutefois été une joie supplémentaire pour les organisateurs et les bénévoles qui donnent beaucoup de temps et d'énergie pour que cette commune vive et bouge malgré la grande offre de loisirs dans toute la région lémanique, particulièrement durant la saison d'été.

Les plus jeunes étaient aussi de la fête puisqu'ils ont pu profiter d'un spectacle proposé par Zigzag (théâtre et jeune public dans l'ouest lausannois) à l'occasion de ses 5 ans d'existence. Trois ateliers et un goûter complétaient ce délicieux moment.

Et en prime, une météo de rêve qui n'a rien gâché.

NR



La référence Hi-fi depuis plus de 35 ans à Lausanne,
maintenant chez vous à St-Sulpice !

Spécialiste audio-vidéo / service après-vente

www.audio-concept.ch / +41 21 320 10 06

Rte Cantonale 93C -1025 St-Sulpice

AUDIO CONCEPT
FORNALLAZ ..

Serpeliou

Vous qui êtes entrepreneur,
commerçant ou artisan
cet emplacement est encore libre.

**Il pourrait vous être réservé
pour votre publicité.**

Conditions et renseignements
au 021 691 51 30 (le soir)
ou en envoyant un E-mail à : nicolero-
chat@msn.com



PÂTISSERIE
VIENNOISERIE
CHOCOLATERIE
ST-SULPICE

Découvrez nos créations ainsi que nos classiques revisités en pâtisserie, viennoiserie, chocolaterie et boulangerie/sandwicherie, respectant le fil des saisons. C'est pour cela que K.Pultau change régulièrement son assortiment, fabriqué sur place en favorisant des produits suisses et sans graisses végétales hydrogénées.

Les midis nous vous proposons une petite restauration dans un esprit alliant goût et respect des produits.

Toute l'équipe vous attend dans un cadre accueillant et chaleureux du lundi au vendredi de 6h30 à 18h30 et les dimanches de 7h à 13h.

Rue du centre 70 - 1025 St Sulpice - +41 21 691 60 10 - www.kpultau.ch

Epicerie du Village



« Chez Bruno »,
rue du Centre 54,
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 88 05 - Fax ... 06

**PRODUITS DU TERROIR
VINS - MINÉRALES
PRODUITS LAITIERS
LARGE CHOIX DE FROMAGES
FRUITS ET LÉGUMES FRAIS**

Du lundi au vendredi 7h00 à 12h30 / 15h00 à 18h30
Samedi 7h00 à 12h30 / 15h00 à 17h00
Dimanche 8h00 à 12h00 / fermé

Livraisons à domicile le lundi et le jeudi

copilates

claire chantal blanc

copilates machine work
rte cantonale 110
ch-1025 st-sulpice
t: +41 (0)79 357 57 09
e: info@copilates.ch
www.copilates.ch

Vous souhaitez vendre ? N'hésitez pas à prendre contact avec Aline Jaquier et Sandra de Wolff, courtières expérimentées, toutes deux habitant à St-Sulpice, qui valoriseront votre propriété au meilleur prix du marché.

Nous vous offrons une estimation gratuite pour tout type de biens (villa, appartement immeuble ou terrain) à toute gamme de prix.

sandra.dewolff@bernard-nicod.ch
Tél. 021 331 17 55

aline.jaquier@bernard-nicod.ch
Tél. 021 331 55 37

BERNARD Nicod

Galerie Benjamin-Constant 1 Tél. 021 331 55 55

1002 LAUSANNE

Le Groupe N° 1 de l'immobilier en Suisse romande

G. + B. ARIBOT
PHARMACIE DE LA CERISAIÉ

M. et Mme ARIBOT-Detorrenté, pharmaciens
Route de la Maladière 12
1022 CHAVANNES-PRÈS-RENEUS

- exécution d'ordonnances
- livraisons à domicile
- service de garde avec les officines de Renens
- ouvert tous les jours de la semaine du lundi au vendredi : 8 h - 12 h 15, 14 h - 18 h 45
le samedi : 8 h - 12 h 30

Tél. 021 691 94 74

M

ELEONORA MANCINI
INTÉRIEUR - ARCHITECTURE & DESIGN
S.A.S.

AGENCEMENT

Du mobilier recherché sur mesure pour vous

AMÉNAGEMENT

Une étude précise de l'habitat selon votre mode de vie

RENOVATION

Un intérieur restauré et moderne à vos goûts

TRANSFORMATION

Un nouveau concept adapté à un espace existant.

WWW.EM-IA.CH

e.mancini@em-ia.ch

078 823 42 97

SHOWROOM

en cours de réalisation
à Bottens

« Sortir de l'Ordinaire. Vivre dans l'Extraordinaire! »



**VOTRE ARCHITECTE SPÉCIALISÉE
DANS LA RÉNOVATION & DANS L' AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR**

Patrick Tschanz

Employé au service de la voirie de St Sulpice depuis 11 ans, Patrick Tschanz a tout d'abord installé un hôtel à insectes auprès du noyer du parc du Russel. Ce noyer abritait déjà un grand nombre d'oiseaux y nichant régulièrement. Un an plus tard, la commune a donné son accord pour qu'il installe au même endroit les 10 ruches dont il s'occupe actuellement. Durant l'été, une partie des ruches est partie au col du Marchairuz, près de Bière.

L'hiver dernier, 80% des colonies ont été perdues à cause du dérèglement climatique. En effet, l'automne passé a été particulièrement chaud, ce qui a permis aux abeilles de produire du miel encore tard dans la saison. Malheureusement, ce miel était encore trop humide dans les ruches à l'arrivée de la saison froide, ce qui l'a rendu impropre à leur propre consommation en raison de la contamination par les moisissures. Ces chaleurs inhabituelles ont également permis une forte attaque de varoa, acarien parasite de l'abeille qui la désoriente. Durant l'année 2019, les 10 colonies ont pu être reformées. Cela ne permettra pas de récolte de miel mais elles sont prêtes à passer la saison hivernale dans de bonnes conditions pour, si tout se passe bien, reprendre leur activité intense au printemps prochain. Ainsi, les années se suivent et ne se ressemblent pas, avec des récoltes qui varient beaucoup.

Alexia Lehmann



Association du Foyer paroissial

Dissolution de l'Association du Foyer paroissial

Suite à l'accord de reprise du bâtiment par la Commune votée lors d'une Assemblée générale extraordinaire en novembre 2018, suivie de la radiation du droit de superficie en mars 2019, l'association était devenue sans objet. Néanmoins, il fallait tourner la page dans les règles. Les statuts exigent que 2/3 des membres soient présents pour voter la dissolution. En cas d'effectif insuffisant, il faut convoquer une seconde assemblée générale extraordinaire, laquelle peut décider à la majorité des membres présents.

Le comité avait convoqué tous les membres pour le 12 septembre à 20h00. Anticipant la difficulté d'en réunir 50 sur 74, il avait prévu une seconde assemblée à 20h30. Bien vu! Avec 30 membres présents, la première réunion a pu clarifier quelques points. Brève fut l'at-

tente pour entamer la seconde séance et voter la dissolution avec beaucoup de clarté. Quelques allocutions de clôture ont souligné le mérite du Comité pour la tâche accomplie. Des remerciements certes, mais aussi des encouragements pour les dernières opérations comptables à réaliser avant de transférer le solde à la Paroisse. Aucun bouleversement n'est prévu dans un proche avenir, les activités actuelles vont continuer. Et ensuite? On peut deviner que des projets vont émerger et qu'ils animeront la vie politique du village (le moment venu, votre journal vous informera). Pour l'heure, il ne restait plus qu'à partager quelques émotions autour d'un apéritif convivial.

BM

Roland Schaller à l'Espace 52

Le 28 août, le vernissage d'une belle exposition attirait un nombreux public à l'Espace 52. Le parcours de Roland Schaller n'a pas seulement croisé celui de plusieurs célébrités telles que Brassens, Piaf et Cocteau, mais des liens durables se sont établis. Natif du Jura, l'artiste partage actuellement son temps entre le Sud de la France et une maison près de Bulle.

Pendant plusieurs années, il a enseigné au collège C.F. Ramuz de la Rouvraie/Entre-Bois. Roger Sordet, un collègue de cette époque, a raconté quelques anecdotes croustillantes. Par exemple, l'exercice nocturne de décoration murale d'une mairie s'était très bien déroulé, jusqu'au petit matin où l'œuvre est apparue... sur le bâtiment d'à côté ! Dans son allocution, la Conseillère municipale Anne Merminod a relevé l'usage intensif du jaune vif, ainsi que les silhouettes féminines se fondant dans le paysage. Aux remerciements à l'artiste pour ces moments d'émotion, elle a ajouté la gratitude envers la Société de Développement qui porte toujours plus haut les couleurs de la commune dans le monde de la culture.

BM



Deux des œuvres exposées.



L'artiste.



M. Roger Sordet.



Le public le soir du vernissage.

Musique à St-Sulpice

Duo Park-Poyard

Stéphanie Park, violon – Jean-Baptiste Poyard, violon
Dimanche 17 novembre, 17h00, Eglise romane

Depuis 2011, **Stéphanie Park** et **Jean-Baptiste Poyard** aiment à faire connaître le magnifique répertoire pour deux violons.



Stéphanie Park est diplômée de la Juilliard School de New York et de la Haute Ecole de Musique de Lausanne dans les classes de Masao Kawasaki, Pierre Amoyal et Christine Sorensen. Elle a remporté de très nombreux concours internationaux et s'est produite en musique de chambre et orchestre dans des salles telles que le Carnegie Hall de New York et dans de prestigieuses salles européennes.

Jean-Baptiste Poyard est diplômé de la Haute Ecole de Musique de Genève. Il se produit régulièrement en musique de chambre avec le Quatuor Sine nomine, Nigel Kennedy, Raphael Oleg ou en soliste avec le Sinfonietta de Lausanne. Il joue un violon de 1760 signé Carlo Antonio Testore, généreusement prêté par son propriétaire.

Duo Park-Poyard, au programme :

- **Jean-Marie Leclair** (1697-1764), Sonate n°2
- **Jean-Marie Leclair** : Sonate n°5
- **Henryk Wieniawski** (1835-1880), Etudes –caprices Op. 18, n° 1 et n° 4
- **Alfred Schnittke** (1934-1998), Moz-Art pour 2 violons

- **Bela Bartok** (1881-1945), extraits des 44 duos pour 2 violons

Nous nous réjouissons de vous accueillir pour ce concert donné par deux violonistes exceptionnels.

Entrée libre – collecte

Plus d'informations sur : www.sddsaintsulpice.ch

M. Gillot

La Société de Développement présente son Expo de photos annuelle du 21 novembre au 1^{er} décembre avec le Collectif Pancake à l'Espace 52

A propos du Collectif Pancake

L'histoire commence il y a un peu plus d'une dizaine d'années à Lausanne. A l'époque les réseaux sociaux commençaient à battre leur plein. Dans cette multitude de nouveautés internet, il y a un site pour photographes nommé Flickr.

Ce site regroupe des personnes d'horizons et de métiers différents. Amateurs et professionnels, tous reliés par une seule et même passion, **la photographie**.

L'idée du **Collectif Pancake** est de partager nos expériences, d'organiser des expositions, de faire des sorties et surtout le plus important ... d'aller manger des sushis ensemble...

Les influences et les intérêts du **Collectif Pancake** sont multiples, certains sont reporters sportifs, suivant les équipes de basket ou de hockey locales dans leur saison. D'autres aiment la montagne et la photographie lors de randonnées mémorables, enchaînant les sommets et les pentes vertigineuses. Pour d'autres la photographie urbaine ou de voyage seront leur préférence. Mais en véritable touche à tout, nous sommes autant à l'aise lors d'un mariage ou d'un repor-

tage. De même qu'avec des appareils argentiques, allant du moyen format à la chambre. Toute occasion est bonne pour assouvir notre passion pour la capture d'image

Le Collectif Pancake est composé de :

Samuel Gachet, Didier Zmilacher, Dominique Annicette, Juan Perez Sorrosal, Julien Gubian, Julien Stalder, Didier Charles, Patrick Tai et de Dragan Dragoz.

<https://pancakecollective.wordpress.com/about/>

Programme de l'Exposition photo

du jeudi 21 novembre au dimanche 1^{er} décembre 2019 :

- Initiation à la photographie
- Atelier photo pour les enfants les samedis 23 et 30 novembre à partir de 15h
- Stand studio photo permanent (prises de vue et impressions)
- Showcase de The Moove (groupe de jazz) le jeudi 28 novembre à partir de 18h
- Apéro de clôture dimanche 1er décembre de 16h à 19h



Le Collectif Pancake
présente
Son exposition photographique

DE L'OUVERTURE ET DU TEMPS

Vernissages : jeudis 21 et 28 novembre 2019
De 16h à 19h à l'Espace 52
Rue du Centre 52, 1025 Saint-Sulpice
Exposition du 21 novembre au 1er décembre 2019
<https://pancakecollective.wordpress.com/about/>



Visions d'une passion commune avec des regards différents, les huit photographes du Collectif Pancake vous invitent à découvrir leurs univers variés, allant de la photo de rue aux paysages alpins.

PROGRAMME

- Expo photo du jeudi 21 novembre au dimanche 1er décembre 2019; ouverture tous les jours (week-end compris) de 16h à 19h
- Initiation à la photographie
- Atelier photo pour les enfants les samedis 23 et 30 novembre à partir de 15h
- Stand studio photo permanent (prises de vue et impressions)
- Showcase de The Moove (groupe de jazz) le jeudi 28 novembre à partir de 18h
- Apéro de clôture dimanche 1er décembre de 16h à 19h

 @Le_collectif_pancake

 Le Collectif Pancake

 [le_collectif_pancake](https://pancakecollective.wordpress.com/about/)



Une exposition proposée par la Société de Développement de St-Sulpice
<http://www.sddsaintsulpice.ch>



Annamaria Leonardi

IMMO-LEMAN 
Promotions – Constructions – Expertises – Courtage

Route Cantonale 107 • 1025 St-Sulpice
Bureau : 021 624 99 07 • Mobile : 078 759 40 48
aleonardi@immoleman.ch • www.immoleman.ch

Pour répondre à la forte demande de mes clients désireux de s'installer dans notre magnifique village, je suis à la recherche de maisons et appartements à vendre ou à louer, et de terrains à développer. Je suis à votre disposition pour évaluer votre bien immobilier, pour m'occuper de sa mise en vente ou de sa mise en location et pour vous aider dans la recherche d'une nouvelle acquisition.
Entretien gratuit et sans engagement.

Cours de Violoncelle

- Pour tous niveaux
- Adultes et enfants dès 3 ans
- Cours particuliers ou à l'École de Musique de Renens (EMVR)

Ariane Galigné
Professeure expérimentée et diplômée

Contact : 078 795 53 11
galyllaria@hotmail.com



Infos sous www.petitport.ch

Ch. du Petit-Port 11, 1025 Saint-Sulpice, +41(0)21 691 95 05



Voitures et minibus de location avec chauffeur

André Perler

Chemin des Ramiers 18
Case postale 26
1022 Chavannes-près-Renens
Tél. +41 79 415 00 86
Fax +41 21 636 15 38
limex.a.perler@bluewin.ch



Lausanne Région – PERL 2020




VOTRE ENTREPRISE DÉVELOPPE UN PROJET...

- innovant
- à fort potentiel économique pour la région lausannoise
- qui a besoin d'une visibilité sur le marché

LES PRIX ENTREPRENDRE LAUSANNE RÉGION SONT POUR VOUS !

Toutes les infos et inscription sur www.lausanneregion.ch/perl
Délai des candidatures: mercredi 8 janvier 2020

PRIX ENTREPRENDRE LAUSANNE RÉGION

Chaque année, les PERL récompensent les projets novateurs permettant de dynamiser l'économie de la région lausannoise.

Les divers prix sont destinés à toute entreprise domiciliée sur l'une des 27 communes de Lausanne Région. Et ce, indépendamment de sa taille ou de son secteur d'activité.

RÉSEAU, RECONNAISSANCE ET PRIX

Des montants totalisant CHF 100'000.- sont décernés à chaque édition.

En outre, les entreprises lauréates bénéficient d'une large couverture médiatique ainsi que de nombreuses prestations offertes par les partenaires des PERL.

CHF 100'000.-

NOUS ATTENDONS VOTRE INSCRIPTION !

Infos : www.lausanneregion.ch/perl
Pour plus d'infos: 021 613 73 35
Promotion économique de Lausanne Région

VOTRE PROJET S'INSCRIT DANS LES ACTIVITÉS SUIVANTES ?

- ✓ Services
- ✓ Artisanat
- ✓ Commerce
- ✓ Industrie
- ✓ Innovation technologique
- ✓ Design



TROPHÉE PERL LAUSANNE RÉGION 2020



Croisière

Sortie en bateau des bénéficiaires AVS

Ainsi qu'elle le fait chaque année, la Municipalité a convié les bénéficiaires de l'AVS de la commune à une croisière sur le Léman à bord d'un bateau de la CGN. Cette année, c'était le 20 septembre. Repas à bord, mais aussi musique et danse au son de deux accordéons pour ceux et celles qui en avaient envie. Ou tout simplement profiter du grand air et du soleil sur le pont. Ce fut une journée joyeuse et réussie si on en croit les photos de cette page.



Christiane Trolliet fêtait ses 78 ans ce jour-là.



Elsa Pête et Jacques Equey dansant une marche rythmée.



Profiter du paysage et du soleil.



Mme Bourgoz, le curé Thierry Schelling, Marlyse Tschui.



Embarquement sur Le « Lausanne ».



Star³
HOTEL AT EPFL
LOUSANNE

Restaurant Bar & Conférences

Parking & Wifi offerts durant vos repas
www.shlausanne.com • 021 694 86 00

Beauty Line
INSTITUT DE BEAUTE

Beauty Line Institut de Beauté pour Elle et Lui

- Soins du Visage et du Corps, Réjuvenation
- Epilation définitive, Laser dernière technologie
- Massage et traitement anti-cellulite

Nicole Froidevaux, esthéticienne CFC
Rue du Centre 25 • 1025 St-Sulpice
021 691 30 23 • 079 382 70 66
Places de parc devant l'institut
10% pour les apprentis et les étudiants

**FASHION
COIFFURE**

Dames • Messieurs • Enfants

Liberina et Patrizia Rue du Centre 70
Tél. 021 691 40 77 1025 Saint-Sulpice

dance2Bfit



Envie de bouger !!
Cours tous les mardis
de 18h45 à 19h45
au foyer des Pâquis de St-Sulpice

Plus d'info: Marie-Noëlle
079 709 39 08
www.danceaerobics.com

multimarque.ch
LES PROS DE LA VOITURE NEUVE

+ de 30 marques à disposition
Vente et réparation neuve et occasions
Spécialiste VW – AUDI – PORSCHE

Garage O. Haberthur – 1025 St-Sulpice
021 691 54 50 – ohaberthur@worldcom.ch
www.garagehaberthur.multimarque.com

Serpeliou

Vous qui êtes entrepreneur,
commerçant ou artisan
cet emplacement est encore libre.

Il pourrait vous être réservé
pour votre publicité.

Conditions et renseignements
au 021 691 51 30 (le soir)
ou en envoyant un
E-mail à : nicolerochat@msn.com

NOUVEAU

Vos produits préférés
ne sont plus qu'à un clic !

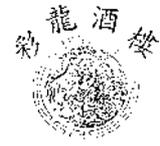


www.drogueries.ch

Pharmacie & droguerie
de Saint-Sulpice

Henri-Jean Golaz et Bernard Roder
Rue du Centre 68 • 1025 St-Sulpice
T. 021 691 68 11 • F. 021 691 68 17
www.pharmacie-st-sulpice.ch

L'EMPIRE DU DRAGON



Restaurant chinois
gastronomique

Ouvert 7/7
Nous vous accueillons dans un cadre
agréable et sympathique

Grand parking privé
Rte de Vallaire 3bis, Saint-Sulpice
Tél. 021 691 62 42

Ils trouvent ça
COOL.
Vous réaliserez que c'est aussi
EDUCATIF.



**BRICKS
4 KIDZ**
we learn, we build, we play with
LEGO® Bricks

- ACTIVITÉS PARASCOLAIRES
- COURSES D'ÉCOLE
- ATELIERS PRÉSCOLAIRES
- FÊTES D'ANNIVERSAIRE
- ÉVÈNEMENTS PRIVÉS
- CAMPS

TEL. : 021.545.99.57.
RUE DU CENTRE 42^E – 1025 ST-SULPICE (VD)
WWW.BRICKS4KIDZ.COM/SWITZERLAND-VAUD

LEGO® is a registered trademark of the LEGO® Group of companies which does not sponsor, authorize or endorse these programs. Creative Learning Corporation common shares are listed on OTCBB under the ticker symbol CLCN. © 2013 Bricks 4 Kidz

Restaurant
Le Skipper

Terrasse ombragée
Avec vue sur le lac Léman



Nos spécialités !

| | |
|---|--------------------|
| Pizzas | Filets de perche |
| Poupees | Vandes sur ardoise |
| Fondues, Agencerie Chèvre Bourgognonne | Salade Skipper |

De lundi au vendredi, 4 assiettes du jour à choix

Ouvert du lundi au samedi
Rue du centre 43, 1025 St-Sulpice

Reservations:
021 691 97 15 - info@leskipper.ch

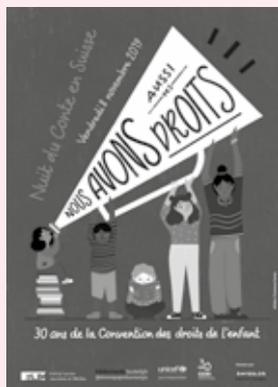


Bibliothèque des Jeunes

En novembre, deux activités pour les enfants à la Bibliothèque des Jeunes

Le 8 novembre :

Pour la Nuit du conte, nous recevrons la compagnie Kamimuzaille. La douce Aude Monnat vous contera des histoires au kamishibai et Grégoire Monnat créera une ambiance musicale riche et colorée avec ses nombreux instruments : guitare, percussions, flûte, kalimba. Un moment d'harmonie en perspective !



Le spectacle aura lieu à la bibliothèque des Jeunes de St-Sulpice, le vendredi 8 novembre. Les contes débiteront à 15h30 (durée env. 50 minutes). Entrée libre et sans inscription. Tous âges bienvenus !

Le 20 novembre :



Zigzag organise des spectacles théâtraux dans l'ouest lausannois (St-Sulpice, Ecublens, Crissier, Bussigny). En collaboration avec cette association, la bibliothèque a le plaisir d'offrir une activité pour 15 moussaillons.

Venez chasser les trésors marins dans la bibliothèque, écouter et jouer des histoires en lien avec la mer, puis bricoler !

Cet atelier est ouvert à 15 participants, de 4 à 7 ans. Il aura lieu à la bibliothèque des Jeunes, le mercredi 20 novembre, de 14h à 15 heures.

Inscription obligatoire à : biblio@st-sulpice.ch



Espace 52

L'atelier KOLI est un lieu de création et de détente, où on apprend à dessiner et à peindre, chacun à son rythme et selon ses compétences sous l'oeil attentif d'un maître professionnellement confirmé diplômé des Beaux Arts.

Les participants ont la possibilité d'acquérir toutes les bases artistiques telles que l'aquarelle, l'acrylique, le crayon, l'huile et les différents styles (réaliste, impressionniste, abstrait etc.).

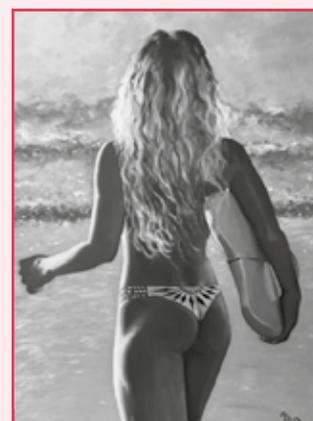
Chaque année, l'atelier organise une exposition collective avec les oeuvres des participants.

Cette année, c'est pour la troisième fois que l'Atelier KOLI organise dans la galerie Espace 52, rue du Centre 52, à Saint-Sulpice une exposition qui aura lieu du 4 au 11 novembre 2019.

Thème : portraits des personnalités des spectacles et la beauté de corps humains.

Le public est cordialement invité à découvrir entre autres la beauté du corps humain ou les visages de Catherine Deneuve, Laetitia Casta et ce, dans le genre Street-Art.

Kol Xhahysa



Les Fenêtres de l'Avent 2019

Malgré le froid des soirs de décembre, il fait toujours chaud quelque part....

N'hésitez pas à venir, **en général de 19 à 20 h**, chez :

| | | | |
|----------|------------|---|----------------------------|
| Dimanche | 1 décembre | 17h Contes, cortège aux flambeaux 18h Feu de l'Avent | Eglise romane au Laviau |
| Lundi | 2 décembre | Mme Dorothy Qurashi | Chemin de l'Ochettaz 15 |
| Mardi | 3 décembre | dès 18h Les Blacons du Léman | Chemin du Bochet 15 |
| Mercredi | 4 décembre | Famille Richard & Cie | Avenue du Léman 27 |
| Jeudi | 5 décembre | de 18h à 19h Le Croqu'Pomme | Chemin des Paquis 13 |
| Vendredi | 6 décembre | 18h30 APE Ass. Parents Elèves | Centre 59, Salle Conseil |
| Samedi | 7 décembre | de 18h à 20h Restaurant Abordage | Avenue du Léman 67 |

La suite du programme dans le prochain numéro qui sortira autour du 2 décembre.

Nouveau, à St-Sulpice

Cours de Piano, Flûte

de 6 à 96 ans,
au rythme de chacun

Initiation musicale

à partir de ~ 4 ans,
en petits groupes

Professeurs diplômés
et expérimentés.



Contact : 079 636 50 74

Couple avec jeunes enfants,
habitant la commune
depuis plus de dix ans,
recherche désespérément
une maison à rénover
ou du terrain pour y bâtir
la maison de nos rêves.

Un grand merci !

079 750 06 02

TechLine

l'informatique à votre service

info@techline.ch www.techline.ch
R. Pache 021 964 8307

• Réseaux
• Installation
• Vente matériel & logiciels
• Dépannage, Maintenance

Votre informatique vous fait
tourner la tête? Contactez-nous !

Ramassages officiels

| | |
|----------------------|------------------|
| Mercredi 23 octobre | papier et carton |
| Jeudi 24 octobre | déchets verts |
| Jeudi 31 octobre | déchets verts |
| Mercredi 6 novembre | verre |
| Jeudi 7 novembre | déchets verts |
| Mercredi 13 novembre | papier et carton |
| Jeudi 21 novembre | déchets verts |
| Mercredi 27 novembre | papier et carton |

Date à retenir

| | | | |
|--|--------------------------------------|-------------|---|
| Dimanche 27 octobre | Eglise romane | 17.00 | Concert spirituel « Musique et Parole » Entrée libre – collecte (paroisse réformée) |
| Mercredi 30 octobre | Salle du Conseil communal | 20.30 | Séance du Conseil communal |
| Dimanche 3 novembre | Eglise d'Ecublens | 10.00 | Culte d'installation du pasteur P. Haesselin dans son Ministère, suivi d'un apéritif dinatoire à la salle communale |
| Du lundi 4 au lundi 11 novembre | Espace 52 | | Exposition de l'Atelier Koli (v/annonce p. 15) |
| Vendredi 8 novembre | Bibliothèque des Jeunes | 15.30 | Spectacle de contes (v/annonce p. 15) |
| Mercredi 13 novembre | Eglise romane | 18.30 | Espace Souffle (paroisse réformée) |
| Samedi 16 novembre | Grande salle du Motty, Ecublens | 08.00-16.00 | Brocante, organisée par l'association « 55+ d'Ecublens » |
| Dimanche 17 novembre | Eglise romane | 17.00 | Concert Musique à St-Sulpice (v/annonce p. 10-11) |
| Mercredi 20 novembre | Bibliothèque des Jeunes | 14.00-15.00 | Atelier théâtre sur inscription (v/annonce p. 15) |
| Mercredi 20 novembre | Salle du Conseil communal | 20.30 | Séance du Conseil communal |
| Du jeudi 21 novembre au dimanche 1 ^{er} décembre | Espace 52 | 16.00-19.00 | Exposition de photos org. SdD (v/annonce p. 11) |
| Vendredi 22 novembre | Collège de la Concorde, Chavannes | 19.30 | soirée de jeux de société Ch'piil (v/annonce p. 5) |
| Dimanche 1 ^{er} décembre | Eglise romane | 17.00 | Contes pour tous âges, puis marche aux flambeaux |
| | Laviau | 18.00 | Feu de l'Avent (paroisse réformée) |

Le prochain « Serpeliou » paraîtra
autour du 2 décembre 2019 (N° 267)
Délai pour la réception des textes :
vendredi 1^{er} novembre 2019

Parution suivante :

N° 268, autour du 10 février 2020
(délai textes : 10 janvier 2020)

Notre compte : CCP 15-47615-6

Adresse postale :

Journal Le Serpeliou,
case postale 105,
1025 Saint-Sulpice

Courriel : nicolerochat@msn.com

Donateurs

Nous remercions vivement toutes les personnes ci-dessous de leurs dons qui nous prouvent l'intérêt porté par nos lecteurs à leur journal local.

Christine Ausoni, Rachel Bongard, Lilly Bormand, Marianne Buri, José Chautems, Ellen Degonda, Michele Deppierraz, André Flückiger, Marcel Fressineau, Germaine Gremaud, Alphonse et Madeleine Miserez, Jean-François et Danielle Molles, Marianne Reichle, Lucien Rentznik, Gérard Salzmänn, Staehli Anne-Margaret, Jacques et Colette Theumann, Mirela Verschueren. Montants pris en compte jusqu'au 17.09.2019.